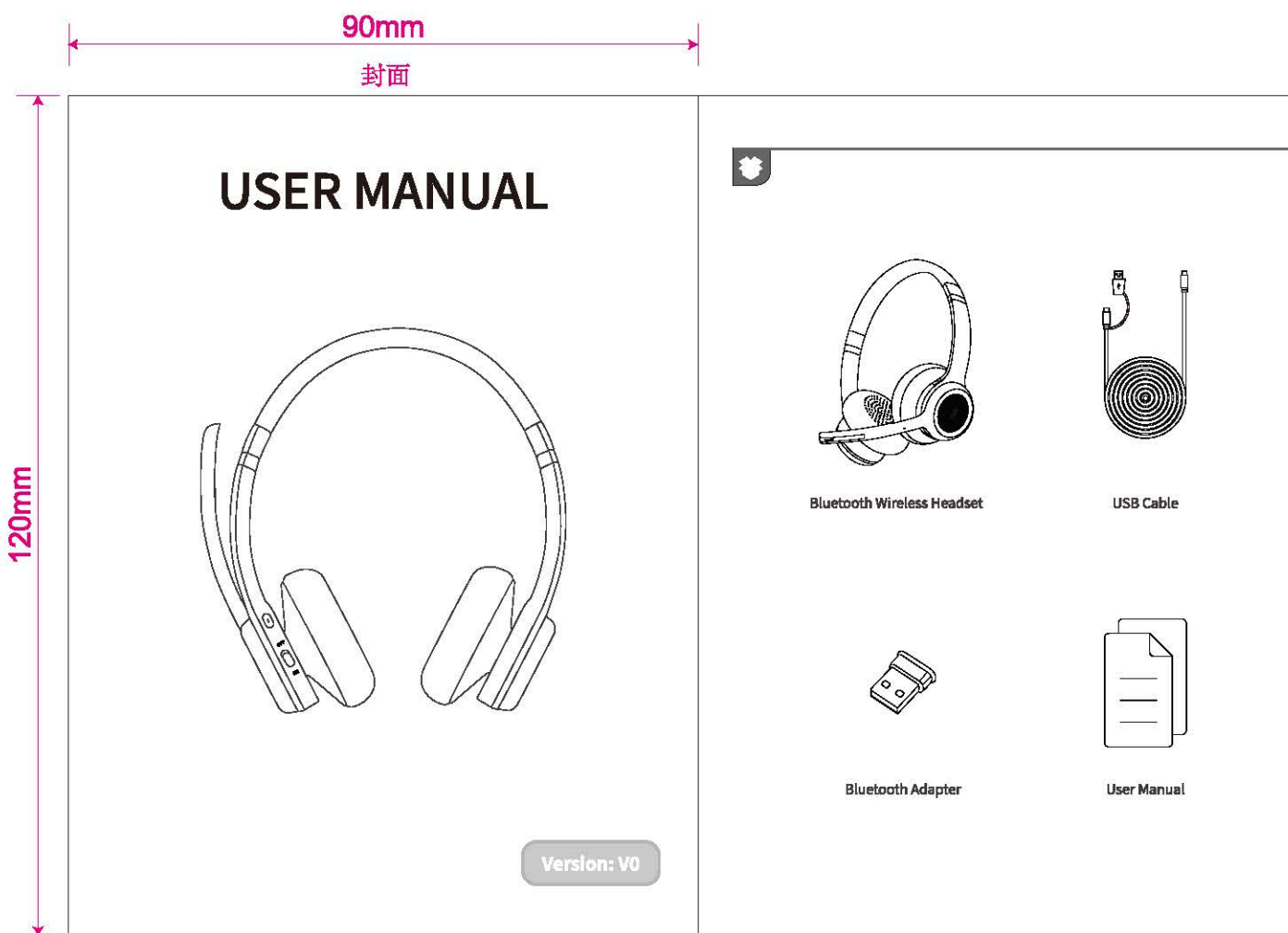


包装图纸



| EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>WARNING:</b><br>① Unauthorized dismantlement and strong impact may damage the device.<br>② Do not immerse the device in water or any other liquid. Store it in a dry and cool place.<br>③ Dispose of the packaging materials, device, battery, and other electronic components properly.<br>④ Constant high volume sounds can harm human hearing. |                                      |
| Product Information                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Bluetooth V5.0                       |
| Bluetooth Specification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Bluetooth V5.0                       |
| Frequency                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2,402-2,480GHz                       |
| Supported Profile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | HFP, A2DP, AVRCP                     |
| Operation Range                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20 meters (Open Space)               |
| Working Time                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Call: 12h Music: 15h                 |
| Battery Type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3.7V, 400mAh Lithium Polymer Battery |
| Charging Time                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2h (5V 500mA)                        |
| Operating Ambient Temperature                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0-40°C                               |
| Dimensions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 168mm(L)*178mm(W)*68mm(H)            |
| Weight                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 145g                                 |
| Max. Output Power                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4dBm                                 |
| LED Indicator Overview                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |
| Powered on                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Flashing green for 2 seconds         |
| Powered off                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Flashing red for 2 seconds           |
| Pairing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Flashing blue                        |
| Pairing successful                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Solid blue and then go off           |
| Factory reset                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Fast flashing purple for 2 seconds   |
| Firmware update                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Flashing purple every second         |
| Battery level < 15%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Fast flashing red                    |
| Battery level 15-30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Solid red                            |
| Charging, battery level < 30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Flashing red every 3 seconds         |
| Charging, battery level 30%-70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Flashing yellow every 2 seconds      |
| Charging, battery level > 70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Flashing green every 2 seconds       |
| Fully charged                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Solid green                          |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>WARNUNG:</b><br>① Unbefugte Demontage und starke Stöße können das Gerät beschädigen.<br>② Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bewahren Sie es an einem trockenen und kühlen Ort auf.<br>③ Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial, das Gerät, evtl. den Akku und andere elektronische Komponenten ordnungsgemäß.<br>④ Konstant hohe Lautstärken können das menschliche Gehör schädigen. |                                       |
| Technische Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Bluetooth V5.0                        |
| Bluetooth-Spezifikation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Bluetooth V5.0                        |
| Frequenz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2,402-2,480 GHz                       |
| Unterstützte Profile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HFP, A2DP, AVRCP                      |
| Reichweite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20 m (offene Hindernisse)             |
| Benutzungszeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Anruf: 12 Std. Musik: 15 Std.         |
| Akku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3,7 V, 400 mAh Lithium-Polymer-Akku   |
| Ladestell.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2 Std. (5 V, 500 mA)                  |
| Temperatur der Arbeitsbedingungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0°C-40°C                              |
| Maße                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 168mm(L)*178mm(W)*68mm(H)             |
| Gewicht                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 145g                                  |
| Ausgangsleistung vom Bluetooth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Max. 4dBm                             |
| LED-Anzeigen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       |
| Eingeschaltet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Blinkt für 2 Sekunden grün            |
| Ausgeschaltet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Blinkt für 2 Sekunden rot             |
| Paarung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Blau blinken                          |
| Paarung erfolgreich                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Leuchtet blau und erlischt dann       |
| Zurücksetzen auf Werkeinstellungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Blinkt schnell für 2 Sekunden violett |
| Firmware-aktualisierung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Blinkt schnell pro Sekunde violett    |
| Ladezustand < 15 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Blinkt schnell rot                    |
| Ladezustand 15 - 30 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Leuchtet rot                          |
| Laden, Ladezustand < 30 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Blinkt alle 3 Sekunden rot            |
| Laden, Ladezustand 30 % - 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Blinkt alle 2 Sekunden gelb           |
| Laden, Ladezustand > 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Blinkt alle 2 Sekunden grün           |
| Vollständig geladen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Leuchtet grün                         |

| JP                                                                                                                                                                                         |                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>ご注意:</b><br>① 許容されていない液体や強い衝撃により、デバイスが故障する可能性があります。<br>② デバイスを水やその他の液体に浸さないでください。乾燥した涼しい場所に保管してください。<br>③ 本製品を廃棄するときは、地方自治体の条例に従ってください。<br>④ はじめから音量を上げすぎないでください。突然大きな音が出て耳を痛める場合があります。 |                            |
| 技術仕様                                                                                                                                                                                       | Bluetooth V5.0             |
| Bluetooth仕様                                                                                                                                                                                | Bluetooth V5.0             |
| 周波数範囲                                                                                                                                                                                      | 2,402~2,480GHz             |
| 対応プロファイル                                                                                                                                                                                   | HFP, A2DP, AVRCP           |
| 通信距離                                                                                                                                                                                       | 最大20m (オープンスペース)           |
| 連続使用時間                                                                                                                                                                                     | 通話: 12時間 音楽: 15時間          |
| バッテリー仕様                                                                                                                                                                                    | 3.7V, 400mAh リチウムポリマーバッテリー |
| 充電時間                                                                                                                                                                                       | 約2時間 (5V 500mA)            |
| 動作環境温度                                                                                                                                                                                     | 0-40℃                      |
| サイズ                                                                                                                                                                                        | 168mm(L)×178mm(W)×68mm(H)  |
| 質量                                                                                                                                                                                         | 145g                       |
| 最大出力電力                                                                                                                                                                                     | 最大4dBm                     |
| LED表示動作について                                                                                                                                                                                |                            |
| 電源ON                                                                                                                                                                                       | 青で2秒間点滅                    |
| 電源OFF                                                                                                                                                                                      | 赤で2秒間点滅                    |
| ペアリングモード                                                                                                                                                                                   | 青で点滅                       |
| ペアリング成功                                                                                                                                                                                    | 青で点滅し、その後消滅                |
| 工場出荷状態へのリセット                                                                                                                                                                               | 紫で2秒間高速点滅                  |
| ファームウェア更新                                                                                                                                                                                  | 紫で1秒ごとに1回点滅                |
| バッテリーレベル15%以下                                                                                                                                                                              | 赤で点滅                       |
| バッテリーレベル15%~30%                                                                                                                                                                            | 赤で点滅                       |
| 充電中、バッテリーレベル<30%                                                                                                                                                                           | 約3秒ごとに赤-白点滅                |
| 充電中、バッテリーレベル30%~70%                                                                                                                                                                        | 約2秒ごとに黄-白点滅                |
| 充電中、バッテリーレベル70%以上                                                                                                                                                                          | 約2秒ごとに緑-白点滅                |
| 充電完了                                                                                                                                                                                       | 緑点滅                        |

| FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Attention:</b><br>① Un démontage non autorisé et un impact violent peuvent endommager l'appareil.<br>② Ne plonger pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Conservez-le dans un endroit sec et frais.<br>③ Éliminez correctement les matériaux d'emballage, l'appareil, la batterie et les autres composants électroniques.<br>④ Les sons constants à alto volume élevé peuvent nuire à l'audition humaine. |                                                |
| Informations produit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Bluetooth V5.0                                 |
| Spécification Bluetooth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Bluetooth V5.0                                 |
| Fréquence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2,402-2,480 GHz                                |
| Profil pris en charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HFP, A2DP, AVRCP                               |
| Plage d'utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20 mètres (en plein air)                       |
| Temps de fonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Appel: 12 h Musique: 15 h                      |
| Type de batterie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Batterie au lithium polymère de 3,7 V, 400 mAh |
| Temps de charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2 h (5 V 500 mA)                               |
| Température d'environnement de travail                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | De 0 à 40 °C                                   |
| Dimensions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 168mm(L)*178mm(W)*68mm(H)                      |
| Poids                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 145g                                           |
| Bluetooth puissance d'émission                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4dBm maximum                                   |
| Appara du voyant à LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                |
| Allumé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vert clignotant pendant 2 secondes             |
| Éteint                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rouge clignotant pendant 2 secondes            |
| Appairage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Bleu clignotant                                |
| Appairage réussi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Bleu fixe, puis extinction                     |
| Reinitialisation aux paramètres d'usine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Clignotement violet rapide pendant 2 secondes  |
| Mise à jour du micrologiciel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Violet clignotant toutes les secondes          |
| Niveau de charge de la batterie <15 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Clignotement rouge rapide                      |
| Niveau de charge de la batterie 15 à 30 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rouge fixe                                     |
| Charge en cours, niveau de charge de la batterie < 30 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rouge clignotant toutes les 2 secondes         |
| Charge en cours, niveau de charge de la batterie 30 % à 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Jaune clignotant toutes les 2 secondes         |
| Charge en cours, niveau de charge de la batterie > 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Vert clignotant toutes les 2 secondes          |
| Charge complète                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Vert fixe                                      |

| IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Attenzione:</b><br>① Lo smontaggio non autorizzato e un forte impatto possono danneggiare il dispositivo.<br>② Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi. Conservarlo in un luogo asciutto e fresco.<br>③ Smaltire correttamente i materiali di imballaggio, il dispositivo, la batteria e altri componenti elettronici.<br>④ suoni costanti ad alto volume possono danneggiare l'udito umano. |                                                |
| Informazioni sul prodotto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Bluetooth V5.0                                 |
| Specifiche Bluetooth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Bluetooth V5.0                                 |
| Frequenza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,402-2,480 GHz                                |
| Profil supportati                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | HFP, A2DP, AVRCP                               |
| Portata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20 metri (all'aperto)                          |
| Autonomia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Chiamate: 12 ore Musica: 15 ore                |
| Type di batteria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Batteria a polimeri di litio da 3,7 V, 400 mAh |
| Tempo di ricarica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2 ore (5 V 500 mA)                             |
| Temperatura ambiente di lavoro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0 - 40 °C                                      |
| Dimensioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 168mm(L)*178mm(W)*68mm(H)                      |
| Peso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 145g                                           |
| L' Bluetooth ha una potenza di emissione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | massimo 4dBm                                   |
| Descrizione della spia luminosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                |
| Acceso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lamppeggio in verde per 2 secondi              |
| Speinto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Lamppeggio in rosso per 2 secondi              |
| Associazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Lamppeggio in blu                              |
| Associazione riuscita                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Prima blu costante e poi spento                |
| Algoritmo della impostazione di fabbrica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Lamppeggio rapidamente in viola per 2 secondi  |
| Aggiornamento Firmware                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lamppeggio in viola una volta al secondo       |
| Livello batteria <15%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Lamppeggio rapidamente in rosso                |
| Livello batteria 15-30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Rosso fisso                                    |
| In carica, livello batteria < 30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lamppeggio in rosso ogni 2 secondi             |
| In carica, livello batteria 30%-70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Lamppeggio in giallo ogni 2 secondi            |
| In carica, livello batteria > 70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lamppeggio in verde ogni 2 secondi             |
| Ricarica completa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Verde fisso                                    |

| ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Advertencia:</b><br>① El desmontaje no autorizado y los impactos fuertes pueden dañar el dispositivo.<br>② No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. Guárdelo en un lugar seco y fresco.<br>③ Desecha correctamente los materiales de embalaje, el dispositivo, la batería y otros componentes electrónicos.<br>④ Los sonidos de alto volumen constantes pueden dañar la audición humana. |                                                    |
| Información del producto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Bluetooth V5.0                                     |
| Especificación de Bluetooth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Bluetooth V5.0                                     |
| Frecuencia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2,402-2,480 GHz                                    |
| Perfiles compatibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | HFP, A2DP, AVRCP                                   |
| Rango operativo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 20 metros (espacios abiertos)                      |
| Tiempo de funcionamiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Llamadas: 12 horas Música: 15 horas                |
| Tipo de batería                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Batería de polímeros de litio de 3,7 V, 400 mAh    |
| Tiempo de carga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 horas (5 V 500 mA)                               |
| Temperatura ambiente de trabajo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0-40°C                                             |
| Dimensiones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 168mm(L)*178mm(W)*68mm(H)                          |
| Peso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 145g                                               |
| Potencia de transmisión bluetooth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | máxima 4dBm                                        |
| Vista general del indicador LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| Encendido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Parpadea en verde durante 2 segundos               |
| Apagado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Parpadea en rojo durante 2 segundos                |
| Vinculado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Parpadea en azul                                   |
| Vinculado correctamente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Se mantiene encendido en azul y se apaga           |
| Restablecimiento de fábrica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Parpadea rápidamente en púrpura durante 2 segundos |
| Actualización de firmware                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Parpadea en púrpura cada segundo                   |
| Nivel de batería < 15 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Parpadea rápido en rojo                            |
| Nivel de batería 15-30 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Se mantiene encendido en rojo                      |
| Cargando, nivel de batería < 30 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Parpadea en rojo cada 2 segundos                   |
| Cargando, nivel de batería 30 %-70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Parpadea en amarillo cada 2 segundos               |
| Cargando, nivel de batería > 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Parpadea en verde cada 2 segundos                  |
| Completamente cargado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Se mantiene encendido en verde                     |

| KR                                                                                                                                                                                           |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>경고:</b><br>① 무단으로 분해하거나 강한 충격을 가하면 기기가 파손될 수 있습니다.<br>② 기기를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오. 건조하고 시원한 곳에 보관하십시오.<br>③ 포장재, 상자, 배터리 및 기타 전자부품을 적절하게 폐기하십시오.<br>④ 지속적으로 높은 볼륨의 소리는 사람의 청력을 손상시킬 수 있습니다. |                           |
| 제품 정보                                                                                                                                                                                        | Bluetooth 사양              |
| Bluetooth 사양                                                                                                                                                                                 | Bluetooth V5.0            |
| 주파수                                                                                                                                                                                          | 2,402-2,480GHz            |
| 지원되는 프로파일                                                                                                                                                                                    | HFP, A2DP, AVRCP          |
| 작동 범위                                                                                                                                                                                        | 20m(개방)                   |
| 작동 시간                                                                                                                                                                                        | 통화: 12시간 음악: 15시간         |
| 배터리 유형                                                                                                                                                                                       | 3.7V, 400mAh 리튬 폴리머 배터리   |
| 충전 시간                                                                                                                                                                                        | 2시간 (5V 500mA)            |
| 작업 환경 온도                                                                                                                                                                                     | 0-40°C                    |
| 크기                                                                                                                                                                                           | 168mm(L)*178mm(W)*68mm(H) |
| 무게                                                                                                                                                                                           | 145g                      |
| 블루투스 출력                                                                                                                                                                                      | 최대 4dBm                   |
| LED 상태 표시등 개요                                                                                                                                                                                |                           |
| 전원 켜짐                                                                                                                                                                                        | 2초 동안 녹색으로 깜빡임            |
| 전원 꺼짐                                                                                                                                                                                        | 2초 동안 빨간색으로 깜빡임           |
| 연결됨                                                                                                                                                                                          | 파란색으로 깜빡임                 |
| 연결됨 완료                                                                                                                                                                                       | 파란색으로 계속 켜지다가 꺼짐          |
| 공장 초기화                                                                                                                                                                                       | 2초 동안 보라색으로 빠르게 깜빡임       |
| 펌웨어 업데이트                                                                                                                                                                                     | 1초마다 보라색으로 깜빡임            |
| 배터리 레벨 < 15%                                                                                                                                                                                 | 빨간색으로 빠르게 깜빡임             |
| 배터리 레벨 15-30%                                                                                                                                                                                | 빨간색으로 계속 켜짐               |
| 충전 중, 배터리 레벨 < 30%                                                                                                                                                                           | 2초마다 빨간색으로 깜빡임            |
| 충전 중, 배터리 레벨 30%-70%                                                                                                                                                                         | 2초마다 노란색으로 깜빡임            |
| 충전 중, 배터리 레벨 > 70%                                                                                                                                                                           | 2초마다 녹색으로 깜빡임             |
| 완전 충전                                                                                                                                                                                        | 녹색으로 계속 켜짐                |

| RU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Предупреждение:</b><br>① Несанкционированный демонтаж и сильный удар могут повредить устройство.<br>② Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Храните в сухом прохладном месте.<br>③ Утилизируйте упаковочные материалы, устройство, аккумулятор и другие электронные компоненты надлежащим образом.<br>④ Постоянно громкие звуки могут нанести вред человеческому слуху. |                                             |
| Информация о продукте                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Bluetooth версия 5.0                        |
| Спецификация Bluetooth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Bluetooth версия 5.0                        |
| Частота                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2,402 - 2,480 ГГц                           |
| Поддерживаемый профиль                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | HFP, A2DP, AVRCP                            |
| Рабочий диапазон                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20 метров (от открытого пространства)       |
| Время работы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Звонки: 12 ч. Музыка: 15 ч.                 |
| Тип аккумулятора                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3,7 В, 400 мАч литий-полимерный аккумулятор |
| Время зарядки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2 ч (5 В - 500 мА)                          |
| Температура рабочей среды                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0-40°C                                      |
| Размеры                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 168 мм (L) * 178 мм (W) * 68 мм (H)         |
| Вес нетто                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 145 г.                                      |
| Мощность запуска bluetooth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Сам больше 4dBm                             |
| Режимы светодиодного индикатора                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                             |
| Включено                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Мигает зеленым в течение 2 секунд           |
| Выключено                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Мигает красным в течение 2 секунд           |
| Сопарение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Мигающий синий                              |
| Сопарение успешно                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Порет синий, затем гаснет                   |
| Сброс к заводским настройкам                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Быстро мигает фиолетовым в течение 2 секунд |
| Обновление прошивки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Мигает фиолетовым каждую секунду            |
| Уровень заряда батареи < 15%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Быстро мигающий красный                     |
| Уровень заряда батареи 15-30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Стойный красный                             |
| Зарядка, уровень заряда батареи < 30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Мигает красным каждые 2 секунды             |
| Зарядка, уровень заряда батареи 30%-70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Мигает желтым каждые 2 секунды              |
| Зарядка, уровень заряда батареи > 70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Мигает зеленым каждые 2 секунды             |
| Полностью заряжена                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Порет зеленый                               |

| PT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>AVISO:</b><br>① Desmontagem não autorizada e forte impacto podem danificar o dispositivo.<br>② Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Guarde em local seco e fresco.<br>③ Descarte os materiais de embalagem, dispositivo, bateria e outros componentes eletrônicos de maneira adequada.<br>④ Sons constantes de alto volume podem prejudicar a audição humana. |                                                |
| Informações do produto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Bluetooth V5.0                                 |
| Especificações do Bluetooth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Bluetooth V5.0                                 |
| Frequência                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2,402-2,480 GHz                                |
| Perfis compatíveis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | HFP, A2DP, AVRCP                               |
| Faixa de operação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 20 metros (em espaço aberto)                   |
| Tempo de operação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Chamadas: 12 h música: 15 h                    |
| Tipo de bateria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Bateria de polímero de lítio de 3,7 V, 400 mAh |
| Tempo de recarga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2 h (5 V 500 mA)                               |
| Temperatura do ambiente de trabalho                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0-40°C                                         |
| Dimensões                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 168mm(L)*178mm(W)*68mm(H)                      |
| Peso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 145g                                           |
| Bluetooth transmite o poder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | maior 4dBm                                     |
| Visão geral do indicador de LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                |
| Ligado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | piscando em verde por 2 segundos               |
| Desligado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | piscando em vermelho por 2 segundos            |
| Parceamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | piscando em azul                               |
| Parceamento bem-sucedido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Azul constante e depois apaga                  |
| Redefinição de fábrica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | piscando rápido em roxo por 2 segundos         |
| Atualização do firmware                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | piscando em roxo a cada segundo                |
| Nível de bateria < 15%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | piscando rápido em vermelho                    |
| Nível de bateria de 15 a 30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vermelho constante                             |
| Carregando, nível da bateria < 30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | piscando em vermelho a cada 2 segundos         |
| Carregando, nível da bateria de 30% a 70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | piscando em amarelo a cada 2 segundos          |
| Carregando, nível da bateria > 70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | piscando em verde a cada 2 segundos            |
| Totalmente carregado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Verde constante                                |

| CN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>警告:</b><br>① 擅自拆解、摔落可能导致安全隐患。拆这些配件放在安全地方，以便将来参考。<br>② 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。<br>③ 妥善处理包装材料、设备、电池和其他电子组件。<br>④ 持续高音量声音可能损害听力。<br>⑤ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。<br>⑥ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。<br>⑦ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。<br>⑧ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。<br>⑨ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。<br>⑩ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。 |                           |
| 产品信息                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 蓝牙 V5.0                   |
| 蓝牙规格                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 蓝牙 V5.0                   |
| 频率范围                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2,402-2,480GHz            |
| 支持协议                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HFP, A2DP, AVRCP          |
| 通信距离                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 20M(空旷环境)                 |
| 工作时间                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 通话: 12h 音乐: 15h           |
| 电池规格                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3.7V, 400mAh 聚合物锂电池       |
| 充电时间                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2h (5V 500mA)             |
| 工作温度范围                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0-40°C                    |
| 产品尺寸                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 168mm(L)*178mm(W)*68mm(H) |
| 重量                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 145g                      |
| 蓝牙发射功率                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 最大4dBm                    |

| LED指示说明                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 开机                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 绿灯闪烁2秒     |
| 关机                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 红灯闪烁2秒     |
| 配对成功                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 蓝灯闪烁       |
| 配对失败                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 蓝灯常亮熄灭     |
| 恢复出厂设置                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 紫灯快速闪烁2秒   |
| 固件更新                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 紫灯每秒闪烁1次   |
| 电量 < 15%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 红灯快速闪烁     |
| 电量 15-30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 红灯常亮       |
| 充电中, 电量 < 30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 红灯闪烁, 间隔2秒 |
| 充电中, 电量 30%-70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 黄灯闪烁, 间隔2秒 |
| 充电中, 电量 > 70%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 绿灯闪烁, 间隔2秒 |
| 充电完成                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 绿灯常亮       |
| EU Conformity Statement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
| This product complies with the applicable CE marking directives and standards: Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/53/EU, Low Voltage (LVD) Directive 2014/35/EU, Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amending Directive (EU) 2015/863.                                                                            |            |
| <b>2012/18/EU (WEEE directive)</b><br>Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this equipment to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points.<br>For more information see: www.recycling4u.info |            |
| <b>Battery Directive-2013/56/EC</b><br>Battery in the product complies with the European Battery Directive 2013/56/EC. For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point.                                                                                                                                                 |            |
| <b>WARNING</b><br>High sound Pressure<br>To avoid hearing damage, do not listen for long periods at high volume. Do not turn the volume so high that you're unable to hear your surroundings. Do not use the unit while walking, driving or cycling. Doing so may cause traffic accidents. Do not use at a dangerous place unless the surrounding sound can be heard. |            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>WARNING</b><br>There is a danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace it only with the same or equivalent type. Do not expose it to excessive heat such as sunshine, fire, etc.<br>The battery cannot be replaced by the user. If the battery is damaged and needs to be replaced, please contact qualified service personnel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <b>DECLARATION OF CONFORMITY</b><br>Hereby, we declare that the product is compliance with Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the internet address as shown on the packing box.<br>This product can be used across EU member states.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| <b>CCC Statement</b><br>This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>NOTE:</b> This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:<br>—Reorient or relocate the receiving antenna.<br>—Increase the separation between the equipment and receiver.<br>—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.<br>—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. |  |
| Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.<br>Bluetooth文字和标志由Bluetooth SIG, Inc.公司拥有                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |

技术要求:

料号:

文件名: HP30\_说明书\_V1

尺寸: 90\*120mm

材质: 157g铜版纸, 四色印刷, 双面折页。

AUDITOYWORKS  
蛙声科技

苏州蛙声科技有限公司  
SUZHOU AUDITORYWORKS CO., LTD.

|                          |                      |                     |                  |
|--------------------------|----------------------|---------------------|------------------|
| TITLE(名称)<br>HP30_说明书_V1 | UNITS: MM<br>单位: 毫米  | COLOR:<br>颜色:<br>黑色 | DRAW:<br>制图: 崔俊丽 |
|                          |                      |                     | CHKD:<br>审核: 姓名  |
| MATERIAL NO(物料编码)        | MODEL:<br>产品型号: HP30 |                     | APPD:<br>审批: 姓名  |
| SCALE:<br>比例: 1: 1       |                      |                     |                  |
| REV.(版本):                | V1                   | SHEET(页数):          | 1 OF 1           |
| DESCRIPTION(描述):         | 发行文件                 | DATE(日期):           | 2022/09/26       |